

# Trait d'union

BEAUMONT  VIGNETTAZ

Journal de l'Association du quartier de Beaumont-Vignettaz - N° 45 juillet 2002 - Tirage 2200 ex.

## Le billet du président

### Vive les vacances!



**L'**école est finie, vive les vacances! Après les chaleurs torrides de la mi-juin, la pause de l'été sera certainement la bienvenue pour tous. Dans cette attente, revenons dans un passé récent...

#### Sortie familiale à vélo

En raison d'un temps assez exécrationnel, cette sortie a été malheureusement renvoyée à l'année prochaine. Nous allons améliorer l'organisation en réservant une cabane afin de pouvoir au moins dîner ensemble à l'abri autour d'une bonne grillade.

Environ 45 personnes, avec enfants, s'étaient inscrites pour cette activité. Le tour de l'Île-St-Pierre restera au programme de l'année 2003. Entraînez-vous, car ça fait tout de même 40 km en partant de Gampelen. Le chef de course et votre serviteur ont déjà testé le parcours.

#### La Bénichon

C'est le moment que la Bénichon refasse son apparition en ville de Fribourg. Alors, comme vous le savez déjà, la Bénichon sera organisée le 8 septembre prochain à la salle polyvalente de la Vignettaz à partir de 14 h 30.

Une petite restauration, des desserts traditionnels, du bon vin, des digestifs et un bon orchestre sont les ingrédients pour vous faire passer une excellente après-midi.

Chers amis de Beaumont-Vignettaz, dansons et fraternisons!

#### Le 22 septembre

Le samedi 22 septembre prochain, la ville de Fribourg s'associera à plus de 1000 villes européennes pour participer à la journée internationale «En ville sans ma voiture».

Cette journée a pour objectif de diminuer la pollution atmosphérique, de se libérer de l'emprise de la circulation, d'augmenter la sécurité des piétons et d'améliorer la qualité de la vie en ville.

À Fribourg, cette journée s'est inscrite dans une démarche de reconquête de la ville. Cela sera un moment exceptionnel visant à sensibiliser les habitants aux nuisances de la voiture, permettant une prise de conscience et facilitant l'émergence de nouveaux comportements. L'occasion de tester, grandeur nature, la «piétonisation» du centre-ville.

Alors, cette année, le 22 septembre, allons en ville à pied ou en transport public gratuit!

#### La CUTAF

Peu de changement significatif pour notre quartier, si ce n'est, à long terme, l'électrification de la ligne.

Bonnes vacances à tous et en pleine forme à la Bénichon!

Jean-Jacques Métrailler

## Sommaire

Grand concours de dessin . . . . .	3
A comparer... L'évolution de Cardinal . . . . .	5
A revivre... Le match aux cartes . . . . .	7
Arénover... L'église Saint-Pierre . . . . .	9
A découvrir... Alexandre le Grand . . . . . La Grèce domine le monde . . . . .	11

## Agenda

**Dimanche 8 septembre 2002  
de 14 h 30 à 22h**

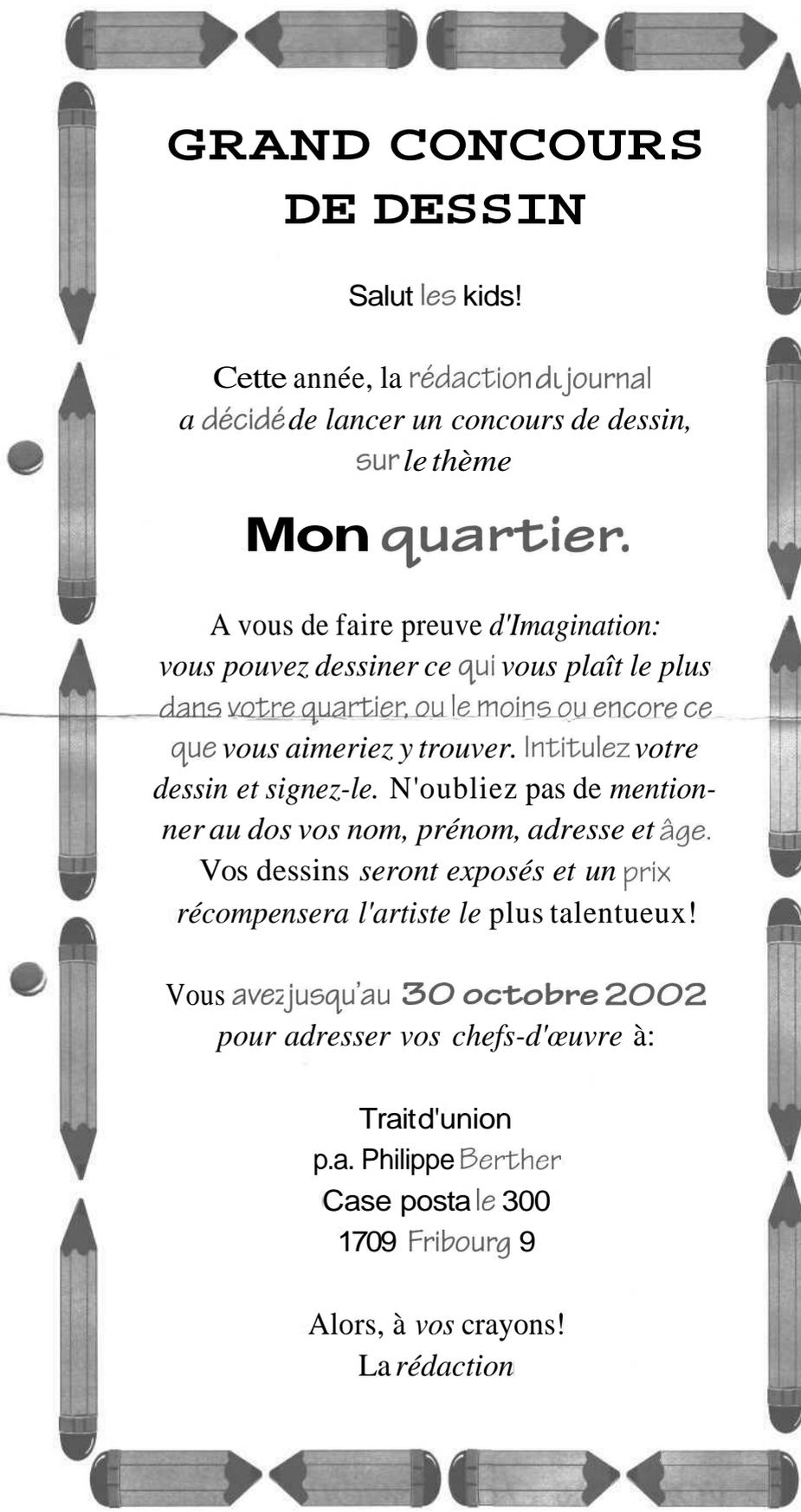
Bénichon - après-midi dansant  
Salle polyvalente de  
l'Ecole de la Vignettaz

Dimanche 8 décembre 2002

Loto des enfants  
Salle polyvalente de  
l'Ecole de la Vignettaz

Mercredi 29 janvier 2003

Assemblée générale de  
l'Association des intérêts  
du quartier  
de Beaumont-Vignettaz



## GRAND CONCOURS DE DESSIN

Salut les kids!

Cette année, la rédaction du journal  
a décidé de lancer un concours de dessin,  
sur le thème

### Mon quartier.

A vous de faire preuve d'Imagination:  
vous pouvez dessiner ce qui vous plaît le plus  
dans votre quartier, ou le moins ou encore ce  
que vous aimeriez y trouver. Intitulez votre  
dessin et signez-le. N'oubliez pas de mention-  
ner au dos vos nom, prénom, adresse et âge.

Vos dessins seront exposés et un prix  
récompensera l'artiste le plus talentueux!

Vous avez jusqu'au **30 octobre 2002**  
pour adresser vos chefs-d'œuvre à:

Trait d'union  
p.a. Philippe Berther  
Case postale 300  
1709 Fribourg 9

Alors, à vos crayons!  
La rédaction

## Impressum

### Editeur:

Association des intérêts du  
quartier de Beaumont-Vignettaz,  
Case postale 29, 1709 Fribourg.  
Banque Raiffeisen 184.59.04.

### Comité:

Jean-Jacques Métrailler (président),  
Daniel Bonfils (vice-président),  
François Bianchi (caissier),  
Hervé Heimo, Laurent Rappo et  
Thomas Waeber.

### Comité de rédaction:

Nathalie Cuennet, Philippe Berther,  
Skender Idrizi et François Zingg.

### Porteurs:

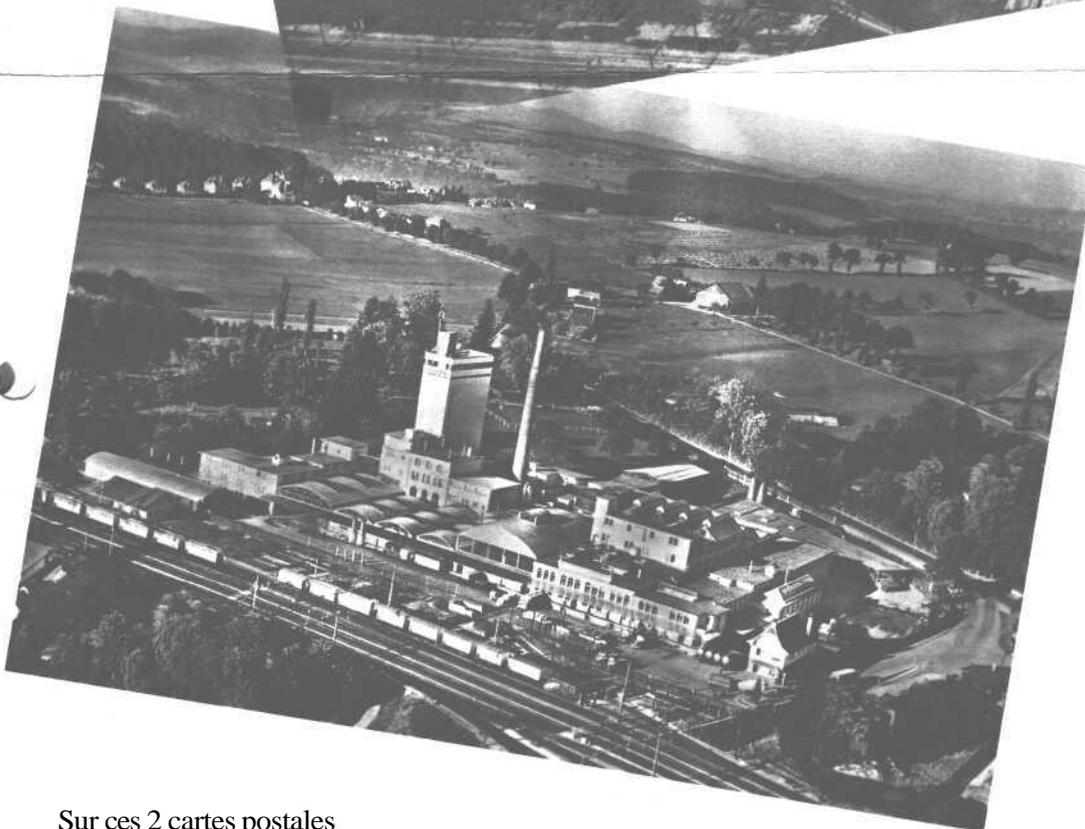
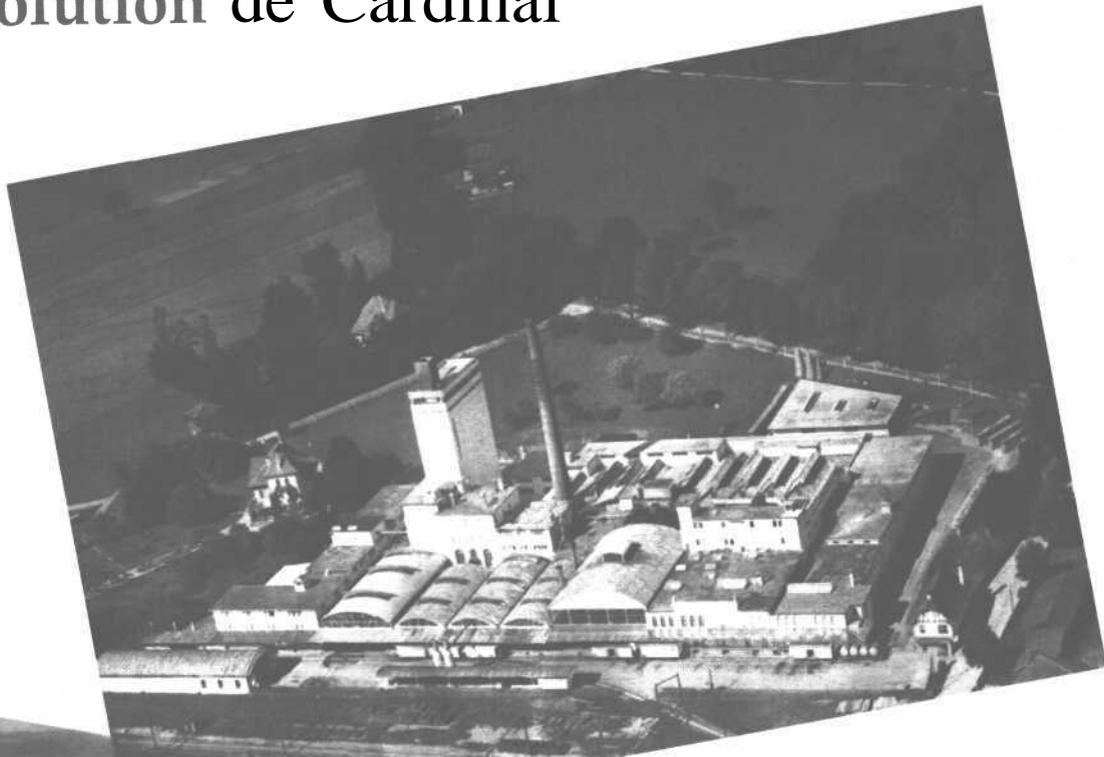
Conrad Bongard, Marcel Geinoz,  
Claude Mutrux, Jean-Claude Stucky  
et Jean Weber

### Adresse de la rédaction:

Trait d'union, p.a. Philippe Berther,  
Case postale 300, 1709 Fribourg 9

A comparer...

## L'évolution de Cardinal



Sur ces 2 cartes postales aimablement prêtées par M. Georges Baechler, vous pouvez vous rendre compte de l'évolution, entre 1932 et le début des années 50, de la Brasserie chère aux Fribourgeois.

A revivre...

## Le traditionnel match aux cartes du 12 avril 2002

Après plusieurs éditions au Bistrot de Beaumont, notre match aux cartes 2002 s'est tenu dans la salle polyvalente de l'école de la Vignettaz. Ce ne sont pas moins de seize équipes qui se sont affrontées pour le plaisir et les quelques beaux prix offerts par certains commerçants du quartier et votre AIQBV.

Nos félicitations vont à toutes les participantes et tous les participants. Logiquement, c'est l'équipe n° 1, composée de Mmes Lucienne Dafflon et Jeannine Dousse de Fribourg, qui arrive en tête avec 3508 points. La deuxième place, avec 3472 points, revient à un duo de Villars-sur-Glâne: Eleni Gaytanidis et André Baechler, équipe n° 9. Quant à la troisième marche du podium, elle est occupée par Mme Bernadette Meister et M. Pierre Gross de Fribourg qui totalisent 3352 points.

Comme c'est la tradition, et chacun est reparti avec un lot. Merci de votre participation et au plaisir de vous revoir lors de notre prochain match!

Philippe Berther



PHOTOS: THOMAS WAEBER



A rénover...

## L'église Saint-Pierre



**L'**Assemblée paroissiale du 20 juin dernier a accepté, à 70 voix contre 13, le projet de rénovation et de transformation de l'église Saint-Pierre, projet sur lequel le Conseil de paroisse travaille depuis 1999. Les travaux devraient commencer en janvier 2003 et durer une année. Le projet retenu émane de Jean-Marc et Colette Ruffieux-Chehab, un couple d'architectes établis à Fribourg.

La paroisse St-Pierre a été érigée en 1889. L'église du collège St-Michel servit de lieu de culte provisoire en attendant la construction de celle de St-Pierre. Vainqueur du concours, Fernand Dumas assura la direction du chantier qui s'ouvrit en 1928. L'église fut bénie et ouverte aux fidèles le 28 juin 1931. Les dernières transformations d'importance datent de 1970. Les rénovations à venir concernent aussi bien l'intérieur que l'extérieur de l'édifice.

### L'intérieur

Comme le confie Georges Emery, président du Conseil de paroisse, «l'élément le plus important de la rénovation intérieure est sans doute l'abaissement du chœur de l'église d'un peu plus de 70 centimètres, ce qui permettra notamment d'avancer l'autel dans l'avant-chœur pour donner une plus grande unité entre le prêtre et les fidèles». Cela permettra aussi de gagner de la place derrière l'autel, un espace qui accueillera les concélébrants lors des baptêmes et des mariages.

L'éclairage général, actuellement insuffisant, sera amélioré par l'installation de luminaires suspendus composés chacun de huit projecteurs orientables. Des lampes en forme de torche seront également fixées aux piliers.

Un important effort sera fait pour améliorer l'acoustique. Deux moyens seront utilisés pour atténuer la réverbération sonore. Des coques suspendues en plâtre ou en bois perforé seront fixées au plafond de la nef, et les bancs, dossiers compris, seront recouverts de coussins, ce qui améliorera leur confort par la même occasion!

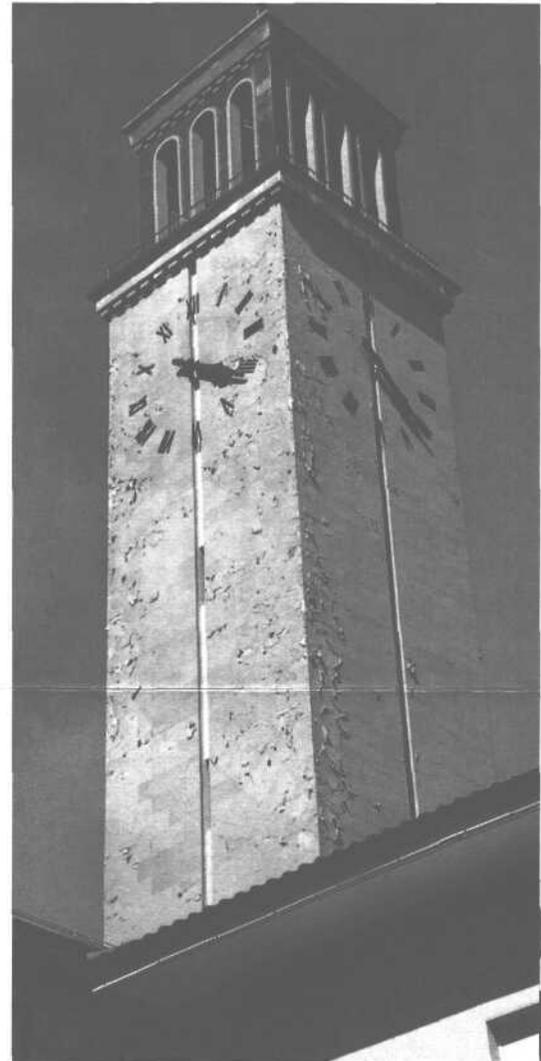
Enfin, de nouvelles couleurs habilleront l'église puisque la polychromie de son concepteur, Fernand Dumas, sera réintroduite. D'importants travaux d'étanchéité seront entrepris pour que les stries visibles aujourd'hui sur les parois latérales disparaissent à jamais. Quant aux peintures et mosaïques, notamment celles de Severini, elles seront restaurées.

### L'extérieur

La partie la plus importante des travaux extérieurs consiste en la rénovation complète de la façade du clocher. Le placage actuel en molasse sera abandonné en raison de l'importance des dégâts. En lieu et place, un crépissage silicone imitant la couleur et la texture de la molasse devrait être exécuté. Vu la hauteur et l'exposition de la tour aux intempéries, le remplacement à l'identique des plaques de molasse n'était en effet pas la solution.

### Budget

Le coût total des travaux devrait s'élever à trois millions de francs, soit le montant du fonds d'investissement de la paroisse à fin 2001. La part la plus importante (31%) revient à la réfection des façades du clocher et de l'église. Suivent les aménagements intérieurs (sol, plafond, paroi) avec 24% du budget, les installations techniques avec 17% et la transformation du chœur avec 12%.



Pour respecter ce budget, les projets de nouvel aménagement extérieur devant l'entrée de l'église et de transformation complète de la chapelle funéraire ont été repoussés à plus tard.

Afin de permettre toutes ces transformations, le lieu de prière sera provisoirement transféré dans la Salle paroissiale pour toute la durée des travaux soit tout au long de l'année prochaine.

Philippe Berther



Salle polyvalente  
Ecole de la  
Vignettaz



# Bénichon

Dimanche  
8 septembre 2002  
de 14 h 30 à 22 h



Meringues  
Beignets  
Cuquettes  
jambon  
salades  
Orchestre

ORGANISATION: ASSOCIATION DES INTERETS DU  
QUARTIER DE BEAUMONT-VIGNETTAZ

A découvrir...

## Alexandre le Grand La Grèce domine le monde



Dans la collection joliment intitulée *Les Yeux de l'Histoire*, les Editions Gallimard

Jeunesse proposent, depuis trois ou quatre ans, de partir sur les traces des grands personnages de l'humanité et de revivre les principaux épisodes de l'Histoire. Ainsi, parmi les quelques volumes que j'ai eu le plaisir de découvrir jusqu'à aujourd'hui, citons entre autres: *Pompéi, vie et destruction d'une cité* (tome 3, paru en 1999); *Jules César maître de Rome et Cléopâtre la reine des rois* (tomes 9 et 11, parus en 2001).

Pour ce mois, c'est en compagnie du plus audacieux conquérant de l'Histoire, sans doute, que j'ai envie de vous emmener, jusqu'aux confins du monde connu des Grecs, à travers moult dangers et batailles, pour vous faire découvrir comment l'armée macédonienne d'Alexandre le Grand s'est lancée et a réussi la conquête de l'immense Empire perse de Darius (tome 7, paru en 2000). Tout au long de cet ouvrage richement doté en illustrations et à la lecture très agréable, c'est un véritable régal que de se familiariser avec le roi de Macédoine, sa cour et son époque, de mieux connaître les motivations du conquérant et même de pouvoir lire des extraits de grands auteurs qui l'ont connu ou raconté.

Dès le premier chapitre, nous nous intéressons à l'hostilité séculaire qui oppose Grecs et Perses. Après un bref aperçu de la puissance macédonienne, nous suivons la jeunesse turbulente et l'éducation du prince Alexandre, qui donne bien du fil à retordre à ses maîtres, notamment au philosophe Aristote.

S'ensuivent la succession sur le trône, à 20 ans à peine, et les préparatifs de la gigantesque expédition à l'assaut de la Perse. Les premières opérations en Turquie, l'épisode du nœud gordien, la célèbre bataille d'Issos, rien n'est oublié de ce qui a aussi fait la légende d'Alexandre. Entre autres morceaux de bravoure, le siège de la ville phénicienne de Tyr figure également en bonne place, avant la fondation de la mythique cité d'Alexandrie, dans le delta du Nil à l'été 331 avant J.-C. L'apogée de la carrière militaire du roi (et du livre) est constitué par la quadruple page racontant le succès qui lui ouvre les portes de l'Asie, la victoire de Gaugamèles face à Darius m. Jusque dans les moindres détails, on y voit ce qui a fait la différence ce jour-là et on y apprend les circonstances de l'assassinat du dernier roi perse en fuite. Alexandre maître de Persépolis, voilà enfin venue la vengeance des Grecs après les guerres médiques!

Dans les derniers chapitres, nous percevons les tensions qui apparaissent entre le nouveau roi de l'Empire perse et ses soldats macédoniens, bien décidés à revoir leur terre natale. Les dernières batailles remportées en Inde, surtout face au roi Porus et ses éléphants, n'y changeront rien: la mort dans l'âme, Alexandre doit se résoudre à faire demi-tour, après avoir encore conversé avec quelques sages indiens. Le voyage de retour ne sera pas de tout repos non plus, entre traversée du désert et remontée du Golfe persique. Songeant encore et toujours à de nouvelles conquêtes, Alexandre tombe alors gravement malade à Babylone où il s'éteindra le 13 juin 323, à 33 ans,

sans avoir désigné de successeur. L'ouvrage se termine avec un chouette dossier archéologique consacré à la tombe du père d'Alexandre, Philippe II, qui fut retrouvée en 1977 seulement.

En conclusion, rien de tel que *Les Yeux de l'Histoire* pour passer un bon moment à se cultiver et à en apprendre un peu plus sur certaines coulisses de l'Histoire, puisque la série ne se borne pas à l'Antiquité gréco-latine (autres thèmes abordés: les châteaux-forts, les explorateurs des pôles, la conquête de la Lune, l'Everest, les croisades, l'Empire aztèque, Toutankhamon, Christophe Colomb) et qu'elle s'adresse à tous les lecteurs, même les plus jeunes, dès 10 ans!

Bonne lecture et bel été!

François Zingg

